

**Zmluva o zriadení vecného bremena  
č. 28 88 0453 25 00**

uzatvorená podľa § 151n a nasledujúcich ustanovení Občianskeho zákonníka  
medzi zmluvnými stranami  
(ďalej len „zmluva“)

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1  
Zastúpené: Ing. arch Matúš Vallo, primátor  
osoba oprávnená na podpis zmluvy: Mgr. Klaudia Lušpaiová, vedúca oddelenia majetkových vzťahov, na základe Podpisového poriadku hlavného mesta SR Bratislavy účinného v čase podpisu tejto zmluvy  
Peňažný ústav: Československá obchodná banka, a. s.  
Číslo účtu: IBAN SK587500000000025828453  
BIC-SWIFT CEKOSKBX  
Variabilný symbol: 2888045325  
IČO: 00603481  
DIČ: 2020372596

(ďalej aj „povinný z vecného bremena“)

a

**FORESPO - RENTAL 1 a.s.**

Sídlo: Karloveská 34, 841 04 Bratislava  
Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, Vložka č.: 4142/B  
Zastúpená: Ing. Zuzana André, predseda predstavenstva  
Bc. Radko Kašiar, člen predstavenstva  
Peňažný ústav: [REDACTED]  
Číslo účtu: [REDACTED]  
IČO: 36 782 653  
DIČ: 2022383099

(ďalej aj „oprávnený z vecného bremena“)

**Čl. I  
Predmet zmluvy**

1. Povinný z vecného bremena je vlastníkom nehnuteľnosti v k. ú. Staré Mesto, a to pozemku registra „C“ KN, parc. č. 21549/2 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 1274 m<sup>2</sup>, k. ú. Staré Mesto, zapísaný na LV č. 1656 (ďalej aj len „zaťažený pozemok“).
2. Geometrickým plánom č. 22/2025 zo dňa 10.04.2025, vyhotoveným p. Ing. Andreo Gottvaldovou, úradne overeným Okresným úradom Bratislava, Katastrálny odbor pod č. G1-712/2025 dňa 30.04.2025 (ďalej aj ako „geometrický plán č. 22/2025“) bol zo zaťaženého pozemku vytvorený diel č. 1 o výmere 6 m<sup>2</sup>.
3. Oprávnený z vecného bremena je výlučným vlastníkom nehnuteľností zapísaných na LV č. 347, a to stavby so súpis. č. 496, popis stavby: „Budova obchodu a služieb“, nachádzajúcej sa na pozemku registra „C“ KN,

1.1. a

parc. č. 55 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 631 m<sup>2</sup> v k. ú. Staré Mesto (ďalej aj len „oprávnené nehnuteľnosti“).

4. Povinný z vecného bremena zriaďuje v prospech každodobého vlastníka oprávnených nehnuteľností, vecné bremeno, ktoré spočíva v povinnosti povinného z vecného bremena strpieť existenciu a užívanie stavby podzemnej šachty - trafostanice pod povrchom zaťaženého pozemku, v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom č. 22/2025, ktoré pôsobí „in rem“ (ďalej aj len „vecné bremeno“).
5. Zriadenie vecného bremena tak ako je uvedené v príslušných ustanoveniach tejto zmluvy podľa čl. 80 ods. 2 písm. t) Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy podlieha schváleniu Mestským zastupiteľstvom hlavného mesta SR Bratislavy. Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí konanom dňa 19.06.2025 schválilo uznesením č. 953/2025 zriadenie vecného bremena spočívajúce v povinnosti strpieť existenciu a užívanie stavby podzemnej šachty – trafostanice, a to v rozsahu 6 m<sup>2</sup> na časti zaťaženého pozemku.

## Čl. II Odplata

1. Povinný z vecného bremena sa s oprávneným z vecného bremena dohodol na jednorazovej odplate za zriadenie vecného bremena v sume celkom **2 250,00 eur** (slovom *dvatisíc dvestopäťdesiat* eur). Odplata za zriadenie vecného bremena bola stanovená na základe Smernice S14 o oceňovaní nájmov a vecných bremien hlavného mesta SR Bratislavy.
2. Oprávnený z vecného bremena je povinný uhradiť dohodnutú odplatu za zriadenie vecného bremena v sume **2 250,00 eur** na účet hlavného mesta SR Bratislavy **IBAN SK587500000000025828453**, vedený v Československej obchodnej banke, a. s., variabilný symbol č. 2888045325 naraz do 30 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak oprávnený z vecného bremena nezaplatí riadne a včas odplatu za zriadenie vecného bremena je povinný zaplatiť povinnému z vecného bremena zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie § 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. a povinný z vecného bremena je oprávnený požadovať aj náhradu škody spôsobenú nezaplatením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Takisto je oprávnený z vecného bremena, v prípade neuhradenia odplaty za zriadenie vecného bremena riadne a včas, povinný zaplatiť povinnému z vecného bremena spolu s omeškanou platbou, úroky z omeškania podľa ustanovenia § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

## Čl. III Doba trvania vecného bremena

1. Zmluva o zriadení vecného bremena sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Vecné bremeno zaniká zo zákona v zmysle § 151p zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.

## Čl. IV Odstúpenie od zmluvy

1. Povinný z vecného bremena je oprávnený jednostranne odstúpiť od zmluvy,

- 1.1. ak oprávnený z vecného bremena neuhradí riadne a včas dohodnutú odplatu za zriadenie vecného bremena,
- 1.2. ak účel zriadenia vecného bremena zanikol,
- 1.3. ak výkonom vecného bremena v rozpore s touto zmluvou vzniká povinnému z vecného bremena neprimeraná škoda.
2. Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

#### Čl. V

##### Vedľajšie ustanovenia

1. Oprávnený z vecného bremena je povinný znášať všetky náklady na zachovanie a údržbu pozemku, na ktorom viazne vecné bremeno zriadené touto zmluvou.
2. Povinný z vecného bremena má právo na náhradu škody, ktorá mu vznikne pri výkone vecného bremena oprávnenými osobami v rozpore s touto zmluvou.
3. Oprávnený z vecného bremena bol oboznámený so stanoviskami odborných útvarov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy k zriadeniu vecného bremena na zaťaženej nehnuteľnosti uvedenej v čl. I. ods. 1 tejto zmluvy, a to so stanoviskom oddelenia usmerňovania investičnej činnosti zo dňa 31.07.2024, stanoviskom oddelenia dopravného inžinierstva zo dňa 29.07.2024, stanoviskom oddelenia životného prostredia zo dňa 26.07.2024, stanoviskom oddelenia tvorby mestskej zelene zo dňa 06.08.2024, stanoviskom oddelenia sieťovej infraštruktúry zo dňa 12.08.2024 a stanoviskom oddelenia technickej infraštruktúry zo dňa 22.07.2024, stanoviskom oddelenia účtovníctva a pohľadávok zo dňa 19.07.2024, stanoviskom oddelenia pešej a cyklistickej dopravy zo dňa 10.09.2024, stanoviskom oddelenia miestnych daní, poplatkov a licencií zo dňa 01.08.2024, stanoviskom sekcie správy a údržby ciest zo dňa 30.07.2024, stanoviskom oddelenia parkovania zo dňa 28.08.2024 a stanoviskom Metropolitného inštitútu Bratislavy zo dňa 03.02.2025 a tieto berie na vedomie a zaväzuje sa dodržiavať podmienky v nich stanovené.
4. Oprávnený z vecného bremena ďalej berie na vedomie, že zriadenie vecného bremena na zaťaženej pozemku, k. ú. Staré Mesto neoprávňuje oprávneného z vecného bremena k oploteniu a výlučnému užívaniu zaťaženého pozemku, ani k úprave tohto pozemku spôsobom, ktorý bude mať charakter stavby v zmysle ustanovení stavebného zákona č. 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov. Pre vylúčenie pochybností platí, že stavbou podľa prechádzajúcej vety sa nemá na mysli stavba podzemnej šachty – trafostanice, v súvislosti s ktorou je zriaďované vecné bremeno podľa tejto zmluvy.

#### Čl. VI

##### Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Zmluva o zriadení vecného bremena nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
2. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
3. Právne účinky vkladu vznikajú kladným právoplatným rozhodnutím Okresného úradu Bratislava, katastrálny odbor o povolení vkladu práva zodpovedajúceho vecnému bremenu.

4. Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá povinný z vecného bremena po dodržaní podmienok stanovených v Čl. II. tejto zmluvy, t.z. po riadnom a včasnom zaplatení odplaty za zriadenie vecného bremena. Za zaplatenie odplaty sa považuje jej pripísanie na účet povinného z vecného bremena. V prípade omeškania so zaplatením dohodnutej úhrady sa odplata považuje za uhradenú až po zaplatení sankcií uvedených v Čl. II tejto zmluvy.
5. Do doby povolenia vkladu vecného bremena sú zmluvné strany viazané dohodnutými podmienkami zmluvy.
6. Oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje uhradiť správny poplatok za návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností.

## Čl. VII Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy zmluvných strán v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky v platnom znení, a to najmä zákonom č. 40/1964 Zb., Občianskym zákonníkom.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť primerané úsilie pri riešení vzájomných sporov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré budú riešené v prvom rade zmierlivým spôsobom a dialógom. V prípade, ak zmierlivý spôsob riešenia vzájomných sporov nebude úspešný, právomoc riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy majú príslušné súdy Slovenskej republiky, za použitia slovenského práva.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je nasledovná príloha:  
- Príloha č. 1 - Geometrický plán č. 22/2025
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že porozumeli obsahu tejto zmluvy v celom rozsahu, neuzatvárajú ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Na znak súhlasu potvrdzujú túto zmluvu svojimi podpismi.
5. Oprávnený z vecného bremena ako dotknutá osoba berie na vedomie, že hlavné mesto SR Bratislava, ako prevádzkovateľ, spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov) za účelom prevodu, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
6. Zmluva o zriadení vecného bremena sa vyhotovuje v desiatich (10) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dve (2) vyhotovenia zašle povinný z vecného bremena Okresnému úradu Bratislava, katastrálny odbor za účelom povolenia vkladu vecného bremena v prospech oprávneného z vecného bremena. Oprávnený z vecného bremena obdrží po podpise zmluvy oboma zmluvnými stranami jej fotokópiu za účelom splnenia povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy, dva (2) rovnopisy zmluvy odovzdá povinný

z vecného bremena oprávnenému z vecného bremena až po podaní návrhu na vklad práva zodpovedajúceho vecnému bremenu do katastra nehnuteľností. Šesť (6) vyhotovení zmluvy ostane povinnému z vecného bremena.

05. 08. 2025

V Bratislave, dňa .....

Povinný z vecného bremena  
Hlavné mesto SR Bratislava



Mgr. Klaudia Lušpaiová  
vedúca oddelenia majetkových vzťahov

23. 07. 2025

V Bratislave, dňa .....

Oprávnený z vecného bremena  
FORESPO - RENTAL 1 a.s.



Ing. Zuzana André  
predseda predstavenstva



Bc. Radko Kašiar  
člen predstavenstva

-94-

Spracované v zmysle  
zákona č. 145/1995 Z.z.

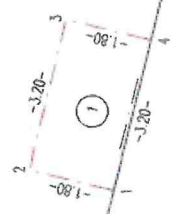
Geomrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhotoviteľ <b>GEO IGS s.r.o.</b> Račianska 81 831 02 Bratislava IČO: 35 918 128		Kraj <i>Bratislavský</i>	Okres <i>Bratislava I</i>	Obec <i>BA – m. č. Staré Mesto</i>
		Kat. územie <i>Staré Mesto</i>	Číslo plánu <i>22/2025</i>	Mapový list č. <i>VKM</i>
		<b>GEOMETRICKÝ PLÁN</b>		
		<i>na zriadenie vecného bremena na pozemku p. č. 21549/2</i>		
Vyhotovil		Autorizačne overil		Úradne overil Meno
Dňa: <i>10.04.2025</i>	Meno:	Dňa: <i>10.04.2025</i>	Meno:	Dňa: <i>30.4.2025</i>
Nové hranice boli v prírode označené <i>neboli stabilizované</i>		Náležitosťami a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o úradez. a kartografii
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. <i>11755</i>				Rečiarika a podpis
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii				

# 21335/27

# 21549/2

# 21411/2



n.m.

n.m.

56

55



Doteraj

Číslo

parcely

PK

KN

21549

Právnika: Zriaďuje  
pre postavenie m  
55.

ds

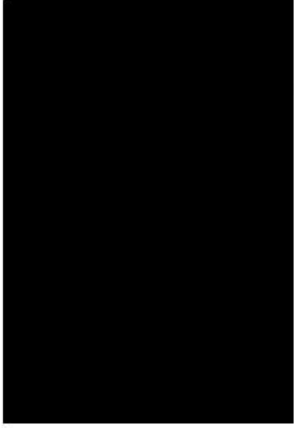
## VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav			Zmeny					Nový stav					
Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m <sup>2</sup>	od parcely číslo	m <sup>2</sup>	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)
	KN	ha								m <sup>2</sup>	ha		
<p><i>Stav právny je totožný s registrom C KN</i></p> <p><i>Výčíslenie rozsahu vecného bremena</i></p>													
21549/2		1274	zast.pl.	1			21549/2	6	21549/2		1274	zast.pl. 22	Doterajší
		1274						6			1274		

*Legenda: kód spôsobu využívania 22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekruté parkovisko a ich súčasť*

*Ukladá sa vecné bremeno na pozemok p.č. 21549/2 spočívajúce v povinnosti strpieť stavbu podzemnej šachty, slúžiacej na umiestnenie trafostanice k danej na pozemku reg. C KN p.č. 55, s.č. 496, druh stavby budova obchodu a služieb vo vyznačenom rozsahu v prospech vlastníka pozemku reg. C KN*

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.





Faint circular stamp or mark on the right side of the page.

Faint text or markings in the bottom left corner.